



## SUPREME COURT OF CANADA

## COUR SUPRÊME DU CANADA

### BULLETIN OF PROCEEDINGS

### BULLETIN DES PROCÉDURES

*This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.*

*Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.*

*During Court sessions the Bulletin is usually issued weekly.*

*Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.*

*Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.*

*Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.*

*Consult the Supreme Court of Canada website at [www.scc-csc.ca](http://www.scc-csc.ca) for more information.*

*Pour de plus amples informations, consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : [www.scc-csc.ca](http://www.scc-csc.ca)*

---

October 27, 2017

1451 - 1474

Le 27 octobre 2017

---

**CONTENTS**

---

**TABLE DES MATIÈRES**

---

Applications for leave to appeal filed	1451	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	1452 - 1453	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Judgments on applications for leave	1454 - 1465	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	1466	Requêtes
Pronouncements of appeals reserved	1467	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	1468 - 1474	Sommaires de jugements récents

**NOTICE**

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

**AVIS**

Les résumés de dossiers publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO  
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION  
D'APPEL DÉPOSÉES**

---

**Canada Post Corporation**

John Terry  
Torys LLP

v. (37787)

**Canadian Union of Postal Workers (F.C.)**

Paul J.J. Cavalluzzo  
Cavalluzzo Shilton McIntyre Cornish  
LLP

FILING DATE: 29.09.2017

---

**Yulik Rafilovich**

Gregory Lafontaine  
Lafontaine & Associates

v. (37791)

**Her Majesty the Queen (Ont.)**

Bradley Reitz  
Public Prosecution Service of Canada

FILING DATE: 02.10.2017

---

**Essar Steel Algoma Inc.**

Benjamin P. Bedard  
Conlin Bedard LLP

v. (37798)

**Jindal Steel, Power Limited and Steel Authority  
of India Ltd. (F.C.)**

Vincent Routhier  
DS Lawyers Canada LLP

FILING DATE: 03.10.2017

---

**Brandon William Lane**

John Norris  
Simcoe Chambers

v. (37799)

**Attorney General of Canada (On behalf of the  
United States of America) (Ont.)**

Richard Kramer  
A.G. of Canada

FILING DATE: 12.10.2017

---

**Italo Mallozzi**

Gregory Lafontaine  
Lafontaine & Associates

v. (37775)

**Her Majesty the Queen (Ont.)**

Brian G. Puddington  
Public Prosecution Service of Canada

FILING DATE: 10.10.2017

---

**Merchant Law Group LLP**

Gordon J. Kuski, Q.C.  
McDougall Gauley LLP

v. (37794)

**Attorney General of Canada on behalf of Her  
Majesty the Queen in Right of Canada (Sask.)**

Karen Jones  
Department of Justice

FILING DATE: 10.10.2017

---

**APPLICATIONS FOR LEAVE  
SUBMITTED TO COURT SINCE  
LAST ISSUE**

**DEMANDES SOUMISES À LA COUR  
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

---

**OCTOBER 23, 2017 / LE 23 OCTOBRE 2017**

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Côté and Brown JJ.  
La juge en chef McLachlin et les juges Côté et Brown**

- |    |       |  |    |  |
|----|-------|--|----|--|
| 1. | 37684 | Sean Mitchell<br>(Ont.) (Criminal) (By Leave)                | v. | Her Majesty the Queen                                    |
| 2. | 37316 | Farid Mehanneche<br>(Qc) (Criminelle) (Autorisation)         | c. | Ministre de la Justice du Canada                         |
| 3. | 37621 | Gurpreet Singh Warring<br>(Alta.) (Criminal) (By Leave)      | v. | Her Majesty the Queen                                    |
| 4. | 37714 | Robert Edwin Cadman<br>(B.C.) (Criminal) (By Leave)          | v. | Her Majesty the Queen                                    |
| 5. | 37612 | Weatherford Canada Partnership<br>(Alta.) (Civil) (By Leave) | v. | Artemis Kautschuk und Kunststoff-Technik<br>GmbH, et al. |
| 6. | 37570 | Buddy Haynes<br>(B.C.) (Civil) (By Leave)                    | v. | Arthur Brian Haynes                                      |

**CORAM: Abella, Gascon and Rowe JJ.  
Les juges Abella, Gascon et Rowe**

- |     |       |   |    |  |
|-----|-------|---|----|--|
| 7.  | 37625 | Venese Sinclair<br>(Ont.) (Criminal) (By Leave)               | v. | Her Majesty the Queen  |
| 8.  | 37601 | Minister of Justice of Canada<br>(Que.) (Criminal) (By Leave) | v. | Joseph Damgajian   |
| 9.  | 37568 | Eric Tsui<br>(Ont.) (Civil) (By Leave)                        | v. | Her Majesty the Queen ex. rel the Regional<br>Municipality of York |
| 10. | 37622 | Brian Kenneth Bumstead<br>(Alta.) (Civil) (By Leave)          | v. | Fannie Dufresne, et al.  |
| 11. | 37583 | Marie-Lourdes Février, et al.<br>(Qc) (Civile) (Autorisation) | c. | Agence du revenu du Québec, et al.                                 |

**CORAM: Moldaver, Karakatsanis and Wagner JJ.**  
**Les juges Moldaver, Karakatsanis et Wagner**

- |     |       |   |    |   |
|-----|-------|---|----|---|
| 12. | 37658 | D.P.<br>(Ont.) (Criminal) (By Leave)                  | v. | Her Majesty the Queen   |
| 13. | 37677 | MD Ahasanullah Chowdhury<br>(Ont.) (Civil) (By Leave) | v. | Toronto Community Housing Corporation, et al.   |
| 14. | 37672 | Ade Olumide<br>(Ont.) (Civil) (By Leave)              | v. | Her Majesty the Queen in Right of Ontario as represented by the Attorney General of Ontario |
| 15. | 37644 | Alex Martinez<br>(Man.) (Civil) (By Leave)            | v. | Keith McCaskill and Devon Clunis of the Winnipeg Police Service, et al.                     |
| 16. | 37763 | Ade Olumide<br>(FC) (Civil) (By Leave)                | v. | Federal Court of Appeal   |
- 

**OCTOBER 27, 2017 / LE 27 OCTOBRE 2017**

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Côté and Brown JJ.**  
**La juge en chef McLachlin et les juges Côté et Brown**

- |    |       |   |    |                             |
|----|-------|---|----|-----------------------------|
| 1. | 37783 | Daniel Larocque<br>(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)   | c. | Sa Majesté la Reine, et al. |
| 2. | 37782 | Garrett Eckstein<br>(Ont.) (Criminal) (By Leave)  | v. | Her Majesty the Queen       |
| 3. | 37774 | Edward Tinker, Kelly Judge, Michael Bondoc<br>and Wesley Mead<br>(Ont.) (Criminal) (By Leave) | v. | Her Majesty the Queen       |
-

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS  
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES  
DEMANDES D'AUTORISATION**

---

**OCTOBER 26, 2017 / LE 26 OCTOBRE 2017**

**37563**      **Neil Craig Vezey Rooker v. Cindy Elise Rooker**  
(Alta.) (Civil) (By Leave)

**Coram:**      McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Number 1603-0124-AC, 2017 ABCA 87, dated March 15, 2017, is dismissed with costs.

Family law – Spousal support – Child support – Retroactive support – Wife obtaining orders for spousal, child and retroactive support – Husband’s income comprised in part of disability benefits – Whether “disability benefits” paid pursuant to the *Pension Act*, R.S.C. 1985, c. P-6 should be imputed as income pursuant to s. 19 of the *Federal Child Support Guidelines*, SOR/97-175? – Whether “disability benefits” should be shareable as spousal support pursuant to Section 15.2(2) of the *Divorce Act*, R.S.C. 1985, c. 3 (2<sup>nd</sup> Supp.) and/or s. 6.1 of the *Spousal Support Advisory Guidelines*?

The husband and wife have been married since 1989 and separated in 2010. They have two children, born in 1993 and 1996 who remain children of the marriage. The husband had been employed in the military but was diagnosed with certain disabilities. On account of his injuries, he receives non-taxable disability benefits each month. He receives additional income from both the military and third parties. The wife applied for retroactive and continuing child and spousal support. The husband objected to the inclusion of his disability benefits in his income for the purposes of calculating spousal and child support.

April 5, 2016  
Court of Queen’s Bench of Alberta  
(Nixon J.)  
Unreported

Husband’s Veteran’s Affairs Canada non-taxable benefits properly included in his income for purposes of calculating support

March 15, 2017  
Court of Appeal of Alberta (Edmonton)  
(Paperny, Slatter and Strekaf JJ.A.)  
[2017 ABCA 87](#)

Applicant’s appeal dismissed

May 15, 2017  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**37563**      **Neil Craig Vezey Rooker c. Cindy Elise Rooker**  
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

**Coram :**      La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La demande d’autorisation d’appel de l’arrêt de la Cour d’appel de l’Alberta (Edmonton), numéro 1603-0124-AC, 2017 ABCA 87, daté du 15 mars 2017, est rejetée avec dépens.

Droit de la famille – Pension alimentaire pour le conjoint – Pension alimentaire pour enfants – Pension alimentaire

---

rétroactive – L'épouse a obtenu des ordonnances alimentaires à son profit, au profit des enfants et avec effet rétroactif – Le revenu de l'époux est constitué en partie de prestations d'invalidité – La « prestation d'invalidité » versée en application de la *Loi sur les pensions*, L.R.C. 1985, ch. P-6 devrait-elle être attribuée au revenu en application de l'art. 19 des *Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants*, DORS/97-175? – Les « prestations d'invalidité » devraient-elles être partageables à titre de pension alimentaire pour le conjoint en application du par. 15.2(2) de la *Loi sur le divorce*, L.R.C. 1985, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.) et/ou de l'art. 6.1 des *Lignes directrices facultatives en matière de pensions alimentaires pour époux*?

Les époux étaient mariés depuis 1989 et ils se sont séparés en 2010. Ils ont deux enfants, nés en 1993 et 1996, qui demeurent des enfants du mariage. L'époux était militaire, mais on lui a diagnostiqué certaines invalidités. En raison de ses blessures, il reçoit tous les mois des prestations d'invalidité non imposables. Il reçoit un revenu additionnel des forces armées et de tiers. L'épouse a présenté une demande de pension alimentaire pour les enfants et pour elle-même, y compris une pension alimentaire rétroactive. L'époux s'est opposé à ce que ses prestations d'invalidité soient comprises dans son revenu aux fins du calcul de la pension alimentaire pour le conjoint et pour les enfants.

5 avril 2016  
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta  
(Juge Nixon)  
Non publié

Jugement statuant que les prestations d'Anciens Combattants Canada versées à l'époux ont été incluses à bon droit dans son revenu aux fins du calcul de la pension alimentaire

15 mars 2017  
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)  
(Juges Paperny, Slatter et Streckf)  
[2017 ABCA 87](#)

Rejet de l'appel du demandeur

15 mai 2017  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

---

**37580**      **St. John's International Airport Authority v. City of St. John's**  
(N.L.) (Civil) (By Leave)

**Coram:**      McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Supreme Court of Newfoundland and Labrador - Court of Appeal, Number 201601H0002, 2017 NLCA 21, dated March 27, 2017, is dismissed with costs.

Constitutional law — Division of powers — Taxation — Payment in lieu of taxes — Municipal law — Property assessments — Airport authority — What is the appropriate approach to the determination of market value and the burden of taxation borne by Canadian public infrastructure, such as an International Airport, whose expenses are paid by the public — What is the appropriate approach to the burden of proof in municipal tax assessment appeals in Canada in general and in Newfoundland and Labrador in particular, so that such appeals are not rendered to be an unfair and useless exercise — What is the appropriate approach to the valuation of public infrastructure by assessment tribunals under provincial, territorial and aboriginal assessment legislation in light of the provisions of the *Payment in Lieu of Taxes Act*, R.S. 1985, c. M-13, the exemptions from taxation contained in that statute and its regulation provisions?

The Airport Authority appealed the City of St. John's International Airport Authority taxation assessment for 2009 and 2010-12 to an assessment review commissioner, arguing that the assessments should have been much lower. The Commissioner rejected the testimony of expert evidence submitted by the Airport Authority noting multiple flaws in that evidence and accepted the evidence of the City's expert, who had been employed to check the City's methodology and the validity of the assessed value. The Commissioner found that the City expert had used appropriate methodology, but had not considered municipal taxation when he determined the capitalization rate for the property. The Commissioner applied a different capitalization rate and reached a new value estimate for the base years 2005 and 2008. The Commissioner recognized that, once the capitalization rate was adjusted, the value estimate was lower than the City appraiser's estimate, but accepted that value based on the fact that the expert was an experienced national and international airport valuator, and had been engaged by the City. The decision was appealed by the Airport Authority and cross-appealed by the City.

The trial judge substantially allowed the Airport Authority's appeal and allowed the City's appeal to the extent that the Commissioner had erred in law in proceeding on an incomplete evidentiary basis and valuation technique. She disallowed the City's appeal with respect to the remedy sought. She vacated the decision and remitted the matter to the Commissioner. The Court of Appeal allowed the City's appeal, vacated the Commissioner's decision, and remitted the assessment of the matter to the Commissioner to deal with in accordance with its reasons.

December 2, 2014  
Supreme Court of Newfoundland & Labrador, Trial  
Division  
(Paquette J.)  
[2015 NLTD\(G\) 175](#)

Commissioner's decision vacated; matters remitted  
back to Commissioner for reconsideration in  
accordance with the opinion of the Trial Division

March 27, 2017  
Supreme Court of Newfoundland and Labrador — Court  
of Appeal  
(Green C.J.N.L., Barry, Welsh, Harrington J.J.A.,  
LeBlanc J. (*ex officio*))  
[2017 NLCA 21](#)

Appeal allowed; decision of Commissioner vacated  
and remitted to Commissioner to deal with in  
accordance with the reasons of the Court of Appeal

May 25, 2017  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

---

**37580**      **St. John's International Airport Authority c. City of St. John's**  
(T.-N.-L.) (Civile) (Sur autorisation)

**Coram :**    La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et  
Rowe

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador - Cour d'appel, numéro  
201601H0002, 2017 NLCA 21, daté du 27 mars 2017, est rejetée avec dépens.

Droit constitutionnel — Partage des compétences — Fiscalité — Paiements versés en remplacement d'impôts — Droit  
municipal — Évaluations foncières — Administration aéroportuaire — Quelle est la bonne approche à adopter pour la  
détermination de la valeur marchande et du fardeau des impôts assumé par un élément d'infrastructure publique  
canadienne, comme un aéroport international, dont les dépenses sont payées par le public? — Quelle est la bonne  
approche à adopter relativement au fardeau de la preuve dans les appels en matière d'évaluation foncière municipale  
au Canada en général et à Terre-Neuve-et-Labrador en particulier, de sorte que de tels appels ne soient pas un exercice  
injuste et inutile? — Quelle est la bonne approche à adopter relativement à l'évaluation de l'élément d'infrastructure



publique par les tribunaux évaluateurs selon les lois provinciales, territoriales et autochtones compte tenu des dispositions de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts*, L.R.C. 1985, c. M-13, et des exemptions de taxes comprises dans cette loi et dans ses règlements d'application?

L'administration aéroportuaire a interjeté appel de la cotisation fiscale établie par la ville de St. John's pour 2009 et pour 2010-2012 auprès d'un commissaire d'examen des cotisations, soutenant que les cotisations auraient dû être beaucoup moins élevées. Le commissaire a rejeté le témoignage de l'expert soumis par l'administration aéroportuaire parce que ce témoignage comportait de multiples lacunes, et il a accepté le témoignage de l'expert de la ville, qui avait été embauché pour vérifier la méthode utilisée par la ville et la validité de la valeur fiscale. Le commissaire a conclu que l'expert de la ville avait utilisé la méthode appropriée, mais qu'il n'avait pas tenu compte de la fiscalité municipale lorsqu'il a établi le taux de capitalisation de la propriété. Le commissaire a appliqué un taux de capitalisation différent et a obtenu une nouvelle estimation de la valeur pour les années de référence 2005 et 2008. Le commissaire a reconnu qu'une fois le taux de capitalisation ajusté, la valeur estimée était inférieure à celle établie par l'évaluateur de la ville, mais il a accepté cette valeur en fonction du fait que l'expert était un évaluateur d'aéroports nationaux et internationaux d'expérience, et qu'il avait été embauché par la ville. L'administration aéroportuaire a porté cette décision en appel, et la ville a formé un appel incident.

La juge de première instance a en grande partie accueilli l'appel de l'administration aéroportuaire, et a accueilli l'appel de la ville dans la mesure où le commissaire a commis une erreur en droit en se fondant sur une preuve et une technique d'évaluation incomplètes. Elle a rejeté l'appel de la ville en ce qui a trait à la réparation sollicitée. Elle a annulé la décision et renvoyé l'affaire au commissaire. La Cour d'appel a accueilli l'appel de la ville, a annulé la décision du commissaire et a renvoyé l'appréciation de la question au commissaire pour qu'il prenne une décision conformément aux motifs de la Cour d'appel.

2 décembre 2014  
Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador, Section de  
première instance  
(Juge Paquette)  
[2015 NLTD\(G\) 175](#)

Annulation de la décision du commissaire; questions  
renvoyées au commissaire pour qu'il les tranche  
conformément à l'opinion du juge de première instance

27 mars 2017  
Cour suprême de Terre-Neuve-et-Labrador — Cour  
d'appel  
(Juges Green, Barry, Welsh, Harrington, LeBlanc  
(d'office))  
[2017 NLCA 21](#)

Appel accueilli; décision du commissaire annulée et  
renvoyée à celui-ci pour qu'il prenne une décision  
conforme aux motifs de la Cour d'appel

25 mai 2017  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

---

**37629 Katherine Lin v. Ombudsman Ontario, Sue Haslam, Wendy Ray, Workplace Safety and Insurance Board, Fair Practices Commission, Elizabeth Witmer, Tom Irvine, Han Dong, Attorney General of Ontario, Social Justice Tribunals Ontario, Michael Gottheil, Criminal Injuries Compensation Board, Human Rights Tribunal Ontario, Landlord and Tenant Board, Gobinder Randhawa, Claudette Leslie, Vincent Ching, IAVGO Community Legal Clinic, Mary Dinucci, Antony Singleton, Norton Rose Fulbright Canada LLP, Pamela Sidey, The Law Society of Upper Canada, Bay College Dental Center, Sam Alfasih, HSBC Bank Canada, Gracie Pagayon, Royal Bank of Canada, Rui (Ray) Zhen and Jin Qing Cheng (Ont.) (Civil) (By Leave)**

**Coram:** McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The application for leave to appeal from the order dismissing the motion for leave to appeal for delay of the Court of Appeal for Ontario, Number M47599, dated May 29, 2017, is dismissed for want of jurisdiction, with costs.

Civil procedure – Whether the applicant has been harassed – Whether the case raises questions of human rights and *Canadian Charter of Rights and Freedoms* – Whether the case raises issues of public or national importance.

Ms. Lin commenced an action in the Ontario Superior Court of Justice against various defendants. Several of the defendants requested that the Superior Court dismiss Ms. Lin's action as frivolous, vexatious and an abuse of process pursuant to rule 2.1.01(6) of the *Rules of Civil Procedure*, R.R.O. 1990, Reg. 194. The Superior Court judge agreed that this was an appropriate case for the use of rule 2.1 and dismissed the action. The Divisional Court agreed with the Superior Court judge and dismissed Ms. Lin's appeal. Her motion for leave to appeal the Divisional Court judgment to the Court of Appeal for Ontario was dismissed for delay.

February 10, 2017  
Ontario Superior Court of Justice  
(Chiappetta J.)  
[2017 ONSC 966](#)

Action dismissed as frivolous, vexatious and an abuse of process

March 7, 2017  
Ontario Superior Court of Justice  
Divisional Court  
(Nordheimer J.)  
2017 ONSC 1552 (unreported in CanLII)

Appeal dismissed as frivolous, vexatious and an abuse of process

May 29, 2017  
Court of Appeal for Ontario  
(S. Theroulde, Deputy Registrar and Manager of Court Administration)

Motion for leave to appeal dismissed for delay

June 6, 2017  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**37629** Katherine Lin c. Bureau de l'Ombudsman, Sue Haslam, Wendy Ray, Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail, Commission des pratiques équitables, Elizabeth Witmer, Tom Irvine, Han Dong, Procureur général de l'Ontario, Tribunaux de justice sociale Ontario, Michael Gottheil, Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels, Tribunal des droits de la personne de l'Ontario, Commission de la location immobilière, Gobinder Randhawa, Claudette Leslie, Vincent Ching, IAVGO Community Legal Clinic, Mary Dinucci, Antony Singleton, Norton Rose Fulbright Canada LLP, Pamela Sidey, Barreau du Haut-Canada, Bay College Dental Center, Sam Alfasih, Banque HSBC Canada, Gracie Pagayon, Banque Royale du Canada, Rui (Ray) Zhen et Jin Qing Cheng (Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

**Coram :** La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La demande d'autorisation d'appel de l'ordonnance rejetant la requête en autorisation d'interjeter appel pour cause de retard de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M47599, daté du 29 mai 2017, est rejetée pour défaut de compétence, avec dépens.

Procédure civile – La demanderesse a-t-elle été harcelée? – L'affaire soulève-t-elle des questions relatives aux droits de la personne et à la *Charte canadienne des droits et libertés*? – L'affaire soulève-t-elle des questions d'importance pour le public ou d'importance nationale?

Madame Lin a intenté une action en Cour supérieure de justice de l'Ontario contre divers défendeurs. Plusieurs défendeurs ont demandé à la Cour supérieure de rejeter l'action de Mme Lin parce que frivole, vexatoire et constituant un recours abusif en application de la règle 2.1.01(6) des *Règles de procédure civile*, R.R.O. 1990, règl. 194. La juge de la Cour supérieure a convenu qu'il s'agissait d'une affaire où la règle 2.1 trouvait application et a rejeté l'action. La Cour divisionnaire était du même avis que la juge de la Cour supérieure et a rejeté l'appel de Mme Lin. La motion de Mme Lin en autorisation d'interjeter appel du jugement de la Cour divisionnaire à la Cour d'appel de l'Ontario a été rejetée pour cause de retard.

10 février 2017  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Chiappetta)  
[2017 ONSC 966](#)

Rejet de l'action, parce que frivole, vexatoire et constituant un recours abusif

7 mars 2017  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
Cour divisionnaire  
(Juge Nordheimer)  
2017 ONSC 1552 (non publié dans CanLII)

Rejet de l'action, parce que frivole, vexatoire et constituant un recours abusif

29 mai 2017  
Cour d'appel de l'Ontario  
(S. Theroulde, greffière adjointe et chef de l'administration des tribunaux)

Rejet pour cause de retard de la motion en autorisation d'interjeter appel

6 juin 2017  
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

**37585**      **Tanner Currie v. Attorney General of Ontario, Her Majesty the Queen and Christopher Labreche**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

**Coram:**      McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C62188, 2017 ONCA 266, dated March 31, 2017, is dismissed with costs to the respondents, Attorney General of Ontario and Christopher Labreche in accordance with the Tariff of fees and disbursements set out in Schedule B of the *Rules of the Supreme Court of Canada*.

*Canadian Charter of Rights and Freedoms* — Right to life, liberty and security of person — Fundamental justice — Estoppel — Crown taking carriage of private prosecution against police Constable and withdrawing assault charge — Recusal application challenging intervention of Crown dismissed — Motion for extension of time to appeal recusal decision dismissed — Subsequent application dismissed in its entirety on the basis of issue estoppel — Whether current application should be barred due to issue estoppel — Whether there is evidence on record of bias on part of Crown to substantiate order setting aside Crown's withdrawal of assault charge — Whether legislative regime for private prosecutions violates s. 7 of *Charter* — Whether s. 7 of *Charter* protects rights of victims of crime to a fair and unbiased prosecution of charges issued against an alleged offender — Whether applicant's s. 7 *Charter* rights been violated.

The respondent, Constable Labreche arrested the applicant, Mr. Currie for public intoxication and resisting arrest. The charges were later withdrawn.

Mr. Currie commenced a private prosecution against Constable Labreche, claiming he was assaulted while in police custody. A justice of the peace found that a *prima facie* case had been made out and issued process compelling Constable Labreche to attend to answer the charge of assault. The Crown then intervened to assume carriage of the prosecution.

Mr. Currie brought an application in the Superior Court of Justice to challenge the actions of the Crown in taking over the private prosecution. The application was dismissed finding that the Crown had lawful authority to intervene in the private prosecution and that Mr. Currie had failed to demonstrate an abuse of process or bias.

The Crown, on notice to Mr. Currie and in an attendance in the provincial court, withdrew the assault charge on the basis that there was no reasonable prospect of conviction. Mr. Currie then moved for an extension of time for leave to appeal the order dismissing his application. The motion was dismissed.

Mr. Currie brought a second application in the Superior Court of Justice seeking a declaration that s. 507.1 of the *Criminal Code* and s. 11(d) of the *Crown Attorney's Act*, R.S.O. 1990, c. C.49 be declared unconstitutional and the Attorney General's intervention in the matter be set aside. The application was dismissed in its entirety on the basis of issue estoppel.

The Court of Appeal dismissed the appeal.

April 29, 2016  
Ontario Superior Court of Justice  
(Cornell J.)  
2016 ONSC 3884

Application for an order declaring s. 507.1 of the *Criminal Code* and s. 11(d) of the *Crown Attorney's Act* unconstitutional and for an order to set aside the Attorney General's interventional and withdrawal of the applicant's private prosecution against the respondent, dismissed.

March 31, 2017  
Court of Appeal for Ontario  
(Feldman, van Rensburg and Pardu JJ.A.)  
[2017 ONCA 266](#)  
File No.: C62188

Appeal dismissed.

May 29, 2017  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

---

**37585** **Tanner Currie c. Procureur général de l'Ontario, Sa Majesté la Reine et Christopher Labreche**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

**Coram :** La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C62188, 2017 ONCA 266, daté du 31 mars 2017, est rejetée avec dépens en faveur des intimés, Procureur général de l'Ontario et Christopher Labreche conformément au tarif des honoraires et débours établi à l'Annexe B des *Règles de la Cour suprême du Canada*.

*Charte canadienne des droits et libertés* — Droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne — Justice fondamentale — Préclusion — Prise en charge par la Couronne d'une poursuite privée contre un agent de police et retrait par celle-ci de l'accusation de voies de fait — Rejet de la demande de récusation contestant l'intervention de la Couronne — Rejet de la demande de prorogation de délai pour interjeter appel de la décision relative à la récusation — Rejet de la demande subséquente dans son intégralité sur le fondement de la préclusion — La demande actuelle devrait-elle être irrecevable sur le fondement de la préclusion? — Y a-t-il au dossier une preuve de partialité de la part de la Couronne à l'appui de l'ordonnance annulant le retrait par la Couronne de l'accusation de voies de fait? — Le régime législatif relatif aux poursuites privées contrevient-il à l'art. 7 de la Charte? — L'art. 7 de la Charte protège-t-il le droit des victimes d'actes criminels à une poursuite équitable et impartiale contre un contrevenant? — Les droits du demandeur garantis par l'art. 7 de la Charte ont-ils été violés?

L'intimé, l'agent Labreche, a arrêté le demandeur, M. Currie, parce qu'il était en état d'ébriété en public et qu'il avait résisté à l'arrestation. Les accusations ont par la suite été retirées.

M. Currie a intenté une poursuite privée contre l'agent Labreche, soutenant qu'il a été victime de voies de fait pendant qu'il était détenu par la police. Un juge de paix a conclu que l'affaire était fondée, et a délivré un acte de procédure obligeant l'agent Labreche à comparaître pour répondre à l'accusation de voies de fait. La Couronne est ensuite intervenue pour prendre la direction de la poursuite.

M. Currie a présenté une demande à la Cour supérieure de justice pour contester le fait que la Couronne a pris la direction de la poursuite. La demande a été rejetée puisque la Cour a conclu que la Couronne avait le pouvoir légal d'intervenir dans une poursuite privée et que M. Currie n'avait pas réussi à démontrer qu'il y avait eu abus de procédure ou partialité.

La Couronne, après notification à M. Currie et devant la cour provinciale, a retiré l'accusation de voies de fait pour le motif qu'il n'y avait pas de probabilité raisonnable de condamnation. M. Currie a ensuite demandé une prorogation du délai pour interjeter appel de l'ordonnance rejetant sa demande. La requête a été rejetée.

M. Currie a présenté une deuxième demande à la Cour supérieure de justice pour obtenir une déclaration d'inconstitutionnalité de l'art. 507.1 du *Code criminel* et l'al. 11d) de la *Loi sur les procureurs de la Couronne*, L.R.O. 1990, c. C.49, et l'annulation de l'intervention du procureur général. La demande a été complètement rejetée sur le fondement de la préclusion.

La Cour d'appel a rejeté l'appel.

29 avril 2016  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Cornell)  
2016 ONSC 3884

Rejet de la demande en vue d'obtenir une ordonnance déclarant inconstitutionnel l'art. 507.1 du *Code criminel* et l'al. 11d) de la *Loi sur les procureurs de la Couronne* et une ordonnance annulant l'intervention du procureur général et le retrait de la poursuite privée contre l'intimé par le demandeur

31 mars 2017  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Feldman, van Rensburg et Pardu)  
[2017 ONCA 266](#)  
No de greffe : C62188

Appel rejeté

29 mai 2017  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**37591**      **Corneliu Prisecaru and Lidia Prisecaru v. Intact Insurance Company**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

**Coram:**    McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C62443, 2017 ONCA 303, dated April 7, 2017, is dismissed with costs.

Insurance — Property insurance — Applicants' home damaged — Applicants bringing action against insurance company for damages — Whether lower courts erred in reasoning and decision — Whether issue of public importance raised.

The applicants' home was damaged by fire when an explosion occurred at a neighbour's property. The family was relocated to a hotel. The applicants brought an action against the respondent insurance company for damages under the insurance contract.

The Ontario Superior Court of Justice dismissed the claim against the insurance company. The Court of Appeal dismissed the appeal.

June 24, 2016  
Ontario Superior Court of Justice  
(Reilly J.)

Action against insurance company dismissed.

April 7, 2017  
Court of Appeal for Ontario  
(Doherty, MacFarland and Rouleau JJ.A.)  
[2017 ONCA 303](#)  
File No.: C62443

Appeal for reversal or variation of judgment of Reilly J., dismissed.

May 9, 2017  
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

---

**37591      Corneliu Prisecaru et Lidia Prisecaru c. Intact Insurance Company**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

**Coram :** La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C62443, 2017 ONCA 303, daté du 7 avril 2017, est rejetée avec dépens.

Assurances — Assurances de biens — Dommages à la résidence des demandeurs — Action en dommages-intérêts intentée par les demandeurs contre la compagnie d'assurances — Les tribunaux de juridiction inférieure ont-ils commis une erreur dans leur raisonnement et leur décision? — La question de l'importance pour le public a-t-elle été soulevée?

La résidence des demandeurs a été endommagée par un incendie causé par une explosion à une propriété voisine. La famille a emménagé à l'hôtel. Les demandeurs ont intenté une action en dommages-intérêts contre la compagnie d'assurances intimée en vertu du contrat d'assurance.

La Cour supérieure de justice de l'Ontario a rejeté l'action contre la compagnie d'assurances. La Cour d'appel a rejeté le pourvoi.

24 juin 2016  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Reilly)

Action contre la compagnie d'assurances rejetée

7 avril 2017  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges Doherty, MacFarland et Rouleau)  
[2017 ONCA 303](#)  
No de greffe : C62443

Appel visant l'annulation ou la modification du jugement du juge Reilly, rejeté

9 mai 2017  
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

---

**37592      Brent Chapman v. GPM Investment Management and Integrated Asset Management Corporation**  
(Ont.) (Civil) (By Leave)

**Coram:** McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C61512, 2017 ONCA 227, dated March 21, 2017, is dismissed with costs.

Employment law – Constructive dismissal – Whether the Ontario Court of Appeal has effectively deprived employees of realistic options when their employer unlawfully deprives them of a substantial portion of their earned wages.

---

The Applicant, Mr. Chapman brought an action against the Respondents, GPM Investment Management and Integrated Asset Management Corp. claiming damages amongst other things for constructive dismissal and breach of contract in the amount of \$3,000,000; damages based on *quantum meruit* in the amount of \$329,687 and in the alternative damages of \$329,687 for unjust enrichment.

GPM is in the business of providing real estate management services. Its income, for the most part, is generated through operating fees. The Applicant was employed by GPM for a number of years as its chief executive officer and president and he was also a director of IAM which holds an ownership interest in GPM. As part of his remuneration, the Applicant was entitled to a bonus calculated on GPM's profits. GPM planned to exclude from the calculation of its pretax income profit, the sale of lands that it had purchased several years earlier. The Applicant left his employment taking the position that GPM's refusal to include the profit from the sale of the lands in the calculation of his bonus constituted constructive dismissal. GPM took the position that he had voluntarily resigned.

The trial judge found that GPM had breached the Applicant's contract by not including the profits from the land transaction in the calculation of his bonus. The trial judge however found that the Applicant had not been constructively dismissed. The Applicant unsuccessfully appealed the decision to the Court of Appeal.

November 27, 2015  
Ontario Superior Court of Justice  
(Gunsolus J.)  
[2015 ONSC 6591](#); CV-12-107902-00

Respondents ordered to pay damages to Applicant for breach of contract and indemnification; action for damages for constructive dismissal dismissed

March 21, 2017  
Court of Appeal for Ontario  
(van Rensburg, Hourigan and Miller JJ.A.)  
[2017 ONCA 227](#); C61512

Applicant's appeal dismissed

June 2, 2017  
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file application for leave to appeal and Application for leave to appeal filed

---

**37592**      **Brent Chapman c. GPM Investment Management et Integrated Asset Management Corporation**  
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

**Coram :**    La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C61512, 2017 ONCA 227, daté du 21 mars 2017, est rejetée avec dépens.

Droit de l'emploi – Congédiement déguisé – La Cour d'appel de l'Ontario a-t-elle effectivement privé des employés d'options réalistes lorsque leur employeur les a privés illégalement d'une portion importante de leur salaire?

Le demandeur, M. Chapman, a intenté une action contre les intimées, GPM Investment Management et Integrated Asset Management Corp., réclamant des dommages-intérêts de 3 000 000 \$ pour congédiement déguisé et violation de contrat; des dommages-intérêts de 329 687 \$ fondés sur le *quantum meruit* et, subsidiairement, des dommages-intérêts de 329 687 \$ pour enrichissement injustifié.

GPM est une entreprise qui fournit des services de gestion immobilière. Son revenu provient principalement des frais



d'exploitation. Le demandeur a été à l'emploi de GPM pendant de nombreuses années en tant que directeur général et président, et il a aussi été directeur d'Integrated Asset Management Corp., qui détient une participation dans GPM. Dans le cadre de sa rémunération, le demandeur avait droit à une prime calculée selon les profits de GPM. GPM prévoyait exclure du calcul de son profit au titre du revenu avant impôt la vente des terrains achetés des années auparavant. Le demandeur a quitté son emploi, en faisant valoir que le refus de GPM d'inclure le profit de la vente des terrains dans le calcul de sa prime constituait un congédiement déguisé. GPM était d'avis qu'il avait démissionné de son gré.

Le juge du procès a conclu que GPM avait violé le contrat du demandeur en n'incluant pas les profits tirés de la vente des terrains dans le calcul de sa prime. Cependant, il a conclu que le demandeur n'avait pas fait l'objet d'un congédiement déguisé. Le demandeur a interjeté appel de la décision auprès de la Cour d'appel, sans succès.

27 novembre 2015  
Cour supérieure de justice de l'Ontario  
(Juge Gunsolus)  
[2015 ONSC 6591](#); CV-12-107902-00

Ordonnance portant que les intimés doivent payer des dommages-intérêts au demandeur pour violation de contrat et indemnisation; action en dommages-intérêts pour congédiement déguisé rejeté

21 mars 2017  
Cour d'appel de l'Ontario  
(Juges van Rensburg, Hourigan et Miller)  
[2017 ONCA 227](#); C61512

Appel interjeté par le demandeur rejeté

2 juin 2017  
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai pour signifier et déposer une demande d'autorisation d'appel et demande d'autorisation d'appel déposées

## MOTIONS

## REQUÊTES

---

19.10.2017

Before / Devant : GASCON J. / LE JUGE GASCON

**Motion to extend the time to serve and file the notice of appeal**

**Requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de l'avis d'appel**

A.G.W.

v. (37795)

Her Majesty the Queen in Right of Alberta (Alta.)

### **GRANTED / ACCORDÉE**

**UPON APPLICATION** by the appellant for an order extending the time to serve and file his notice of appeal as of right to October 2, 2017;

**AND THE MATERIAL FILED** having been read;

**AND NOTING THAT** the respondent consents to the motion;

### **IT IS HEREBY ORDERED THAT:**

The motion is granted.

**À LA SUITE DE LA DEMANDE** de l'appelant(e) pour obtenir la prorogation du délai pour la signification et le dépôt de son avis d'appel de plein droit au 2 octobre 2017;

**ET APRÈS EXAMEN** des documents déposés;

**ET VU** le consentement de l'intimée;

### **IL EST ORDONNÉ CE QUI SUIT :**

La requête est accueillie.

---

**PRONOUNCEMENTS OF APPEALS  
RESERVED**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES  
APPELS EN DÉLIBÉRÉ**

**Reasons for judgment are available**

**Les motifs de jugement sont disponibles**

---

**OCTOBER 27, 2017 / LE 27 OCTOBRE 2017**

**36918**            **Teva Canada Limited v. TD Canada Trust and Bank of Nova Scotia - and - Canadian Generic  
Pharmaceutical Association** (Ont.)  
**2017 SCC 51 / 2017 CSC 51**

Coram:            McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C58546, 2016 ONCA 94, dated February 2, 2016, heard on February 24, 2017, is allowed with costs and the decision of Whitaker J. is restored. McLachlin C.J. and Wagner, Côté and Rowe JJ. dissent.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C58546, 2016 ONCA 94, daté du 2 février 2016, entendu le 24 février 2017, est accueilli avec dépens et la décision du juge Whitaker est rétablie. La juge en chef McLachlin et les juges Wagner, Côté et Rowe sont dissidents.

---

*Teva Canada Limited v. TD Canada Trust and Bank of Nova Scotia et al.* (Ont.) (36918)

**Indexed as: Teva Canada Ltd. v. TD Canada Trust / Répertoire : Teva Canada Ltée c. TD Canada Trust**

**Neutral citation: 2017 SCC 51 / Référence neutre : 2017 CSC 51**

Hearing: February 24, 2017 / Judgment: October 27, 2017

Audition : Le 24 février 2017 / Jugement : Le 27 octobre 2017

---

Present: McLachlin C.J. and Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown and Rowe JJ.

*Commercial law — Bills of exchange — Fraudulent cheques — Conversion — Defences — Banks — Approach to determine whether payee is “fictitious or non-existing” within meaning of s. 20(5) of Bills of Exchange Act — Employee implementing fraudulent cheque scheme using similar or identical names of employer company’s real customers to whom company owed no debt — Employer’s accounts payable department issuing cheques with mechanically applied signatures — Employee opening bank accounts in names of registered businesses and depositing fraudulent cheques — Whether company or collecting banks should bear loss resulting from fraud — Whether collecting banks liable to company for conversion — Whether cheques payable to fictitious or non-existing person — Bills of Exchange Act, R.S.C. 1985, c. B-4, s. 20(5).*

T, a pharmaceutical company, was the victim of a fraudulent cheque scheme implemented by one of its employees, M. M’s scheme involved drafting false cheque requisition forms for business entities with similar or identical names to those of T’s real customers, to whom no debt was owed. Based on M’s fraudulent forms, T’s accounts payable department issued the cheques and mechanically applied the requisite signatures. M registered the business names as sole proprietorships and opened bank accounts at several banks. In total, he deposited 63 fraudulent cheques totaling \$5,483,249.40 into these accounts and eventually removed the funds.

T filed an action claiming that the collecting banks involved in negotiating the fraudulent cheques are liable for conversion, a strict liability tort. The banks argued that the payees in this case were fictitious or non-existing and that they were not, as a result, liable for conversion. Under s. 20(5) of the *Bills of Exchange Act*, it is a defence to the tort of conversion if cheques are made out to “fictitious or non-existing” payees. The defence operates by rendering the impugned cheque “payable to bearer”, such that mere delivery — without endorsement — effects negotiation. The cheque would otherwise be “payable to order”, require an endorsement, and, without such endorsement, be wrongly converted by the bank.

The motions judge found that the payees were not fictitious or non-existing within the meaning of s. 20(5); therefore, the banks could not rely on that defence and were ordered to pay T the full amount owing. The Court of Appeal concluded that the motions judge erred in determining that the banks should bear the loss and T’s action for conversion could not succeed.

*Held (McLachlin C.J. and Wagner, Côté and Rowe JJ. dissenting):* The appeal should be allowed and the decision of the motions judge restored.

*Per Abella, Moldaver, Karakatsanis, Gascon and Brown JJ:* The question at the heart of this case is which innocent party — T or the collecting banks — should bear the loss resulting from fraud? The *Bills of Exchange Act* should be interpreted in such a way that drawers and banks are exposed to the risks created by the fraudulent use of the system, but the banks are the more significant beneficiaries of the bills of exchange system. It is therefore appropriate, in certain circumstances, for them to bear risks and losses associated with that system. To allocate losses to the drawer for having failed to identify and detect the fraud is inconsistent with the strict liability tort of conversion, which makes any negligence on the part of the drawer or the banks in preventing the fraud irrelevant. The Court has, in multiple decisions, provided a two-step framework which outlines what a bank must prove to demonstrate that a payee is fictitious or non-existing. The first step — the subjective fictitious payee inquiry — asks whether the drawer intends to pay the payee. A payee is fictitious when the drawer does not intend to pay the payee, meaning that the payee’s name is inserted by way of pretence only. The underlying rationale behind the fictitious payee rule is that if the drawer did not intend that the payee receive payment, such as in cases of fraud, the drawer should not be able to recover from the bank.

---

As a result, if the drawer does not intend to pay the payee, the payee will be fictitious, the cheque will be payable to bearer, and the banks will be able to rely on the defence in s. 20(5). In this sense, the fictitious payee analysis is subjective. The Court's interpretation of fictitious payees as incorporating a subjective standard is deeply rooted in the common law, which s. 20(5) of the *Bills of Exchange Act* was intended to codify. This approach is also sensitive to commercial realities. Attributing an intention to pay recognizes that, particularly in a large corporation, a specific intention by the guiding mind of the corporation is not directed to each individual cheque. To require such an intention would ignore the realities of the cheque issuing process in many organizations.

If the bank proves that the drawer lacked such intent to pay the payee, then the payee is fictitious and the drawer is liable. If the bank does not prove that the drawer lacked such intent, then the payee is not fictitious, and the analysis proceeds to step two. The second step — the objective non-existing payee inquiry — asks if the payee is either (1) a legitimate payee of the drawer; or (2) a payee who could reasonably be mistaken for a legitimate payee of the drawer. If neither of these is satisfied, then the payee does not exist, and the drawer is liable. If either is satisfied, then the payee exists, and the bank is liable. Whether a payee is non-existing is a simple question of fact, not depending on anyone's intention.

There is no reason to create a new version of this test. In enacting s. 20(5), Parliament intended to codify the common law false payee defence, including subjective considerations. No express language in s. 20(5) ousted these subjective considerations. There are no compelling reasons that the past precedents of the Court were wrongly decided and should be overruled. The fact that there are dissenting opinions on this issue is not a basis for overruling a precedent. Further, there is no evidence that the jurisprudence on fictitious and non-existing payees reflects unsound public policy on the allocation of risk. Banks are well-situated to handle the losses arising from fraudulent cheques, allowing those losses to be distributed among users, rather than by potentially bankrupting individuals or small businesses which are the victims of fraud.

In this case, since M was not lawfully entitled to the cheques, the banks are *prima facie* liable for conversion. It is accepted that T did not participate in the fraud. It follows that none of the payees were fictitious. Further, all payees were either (1) known customers of T's; or (2) companies whose names could reasonably have been mistaken for its actual customers, such that all payees existed. Therefore, none of the payees in this case were either fictitious or non-existing. As a result, the defence in s. 20(5) does not apply and the banks are liable for conversion.

*Per McLachlin C.J. and Wagner, Côté and Rowe JJ. (dissenting):* A simplified, objective approach to the interpretation of s. 20(5) of the *Bills of Exchange Act* should be followed. The current focus placed on subjective intentions and the existence of reasonable beliefs in the mind of the drawer brings uncertainty to Canada's negotiable instruments and payment system. The payees here are fictitious and non-existing on an objective interpretation of s. 20(5), and therefore, the banks should be entitled to rely on s. 20(5) as a defence to the tort of conversion. The appeal should be dismissed and past precedents from the Court which adopted a subjective approach should be overruled.

Under this proposed approach, the first step in determining whether an instrument ought to be considered as payable to bearer under s. 20(5) of the Act involves determining whether the payee is a non-existing person. Under an objective approach, a payee will be non-existing where the payee does not in fact exist at the time the instrument is drawn. The non-existence of the payee obviously makes endorsement by this person impossible. Thus, such a cheque may be treated as payable to the bearer, providing the banks with a defence to the tort of conversion.

If the payee is an existing person, then a second inquiry is required to determine if the payee is fictitious. A payee will be fictitious where there is no real transaction between the drawer and the payee. By definition, or necessary implication, a payee who is non-existing is also fictitious (given that there can be no real transaction with a person that does not exist). But a payee who is a real person can nevertheless be fictitious. This is the case where the payee, despite being a real person, is not entitled to the proceeds of the cheque because there is no underlying transaction with the drawer.

This approach does away with all considerations of intent. Where a cheque is drawn to the order of a person who does not in fact exist, or to the order of a person who exists but who is not entitled to the proceeds of the cheque, s. 20(5) will apply, regardless of the intent of the parties involved in the creation of the cheque. It does not matter that such a situation is the result of a deliberate choice, of an innocent mistake by the drawer, or, as is the case here, of fraud

committed on the drawer. This approach to s. 20(5) is not novel. Rather, it returns Canadian jurisprudence to the principles underlying the earliest interpretation of s. 20(5).

This interpretation supports the purpose of the bills of exchange system. The principles of negotiability, certainty, and finality are integral to the operation of the Act. To give effect to these principles, the negotiability of a cheque must be determinable on its face. Otherwise, the efficiency created by the bills of exchange system would be undermined as collecting banks would be required to conduct an investigation into subjective factors to determine the validity of every cheque. Rather than requiring a bank to verify subjective intent and drawer belief, it is more congruent with the purpose of the Act to adopt an interpretation that encourages drawers, prior to the drawing of a cheque, to ensure that the cheque is drawn for a real transaction. A bank's legal position will no longer depend on facts unknown to it.

The policy rationales for this approach are significant. First, the proposed objective approach allocates the risk of losses from cheque fraud to the party in the best position to detect and minimize such fraud: the drawer. Where a drawer is fraudulently induced into drawing a cheque to the order of someone with whom the drawer has no real transaction, the drawer will bear the loss. It matters not whether the fraudster was an employee or a third party, whether the fraudster might be the directing mind, or whether the payee is real. In all such a cases, the banks will be able to successfully avail themselves of the protection granted by s. 20(5) against an action in conversion by the drawer. The drawer is the party in the best position to detect and prevent cheque fraud, since it is able to implement cheque approval policies and fraud detection measures such as audits. By contrast, banks are not in the best position to prevent cheque fraud on the drawer. The second policy rationale for this approach is that it simplifies the analysis to be performed *ex post facto* by courts to determine whether a payee is non-existing or fictitious under s. 20(5).

The Court should not continue to apply an interpretation of s. 20(5) that is inconsistent with the purpose of the Act and the principles underlying the bills of exchange system. Although the Court does not lightly depart from its own precedents, there are compelling reasons to do so in this case. Courts have struggled to apply the subjective approach. The proposed objective approach will add much needed predictability to the s. 20(5) analysis and increase certainty. It offers a needed course correction that will return the jurisprudence to a proper interpretation of s. 20(5).

In this case, two payees were invented by M and did not in fact exist. They are therefore non-existing under s. 20(5). The other four payees are real entities. However, the cheques were for false purchase orders and thus there were no underlying transactions with the payees. Accordingly, all payees in this second group were fictitious under s. 20(5). In the result, the banks were entitled to treat all the cheques as payable to bearer.

APPEAL from a judgment of the Ontario Court of Appeal (Weiler, Laskin and Cronk JJ.A.), 2016 ONCA 94, 129 O.R. (3d) 1, 344 O.A.C. 344, 52 B.L.R. (5th) 171, 394 D.L.R. (4th) 298, [2016] O.J. No. 581 (QL), 2016 CarswellOnt 1483 (WL Can.), setting aside a decision of Whitaker J., 2014 ONSC 828, [2014] O.J. No. 799 (QL), 2014 CarswellOnt 1955 (WL Can.). Appeal allowed, McLachlin C.J. and Wagner, Côté and Rowe JJ. dissenting.

*Colby Linthwaite, Fred Tayar and Daniel Baum*, for the appellant.

*Frank J. McLaughlin, Paul Steep and Shanique M. Lake*, for the respondent TD Canada Trust.

*Martin Scelisizzi, Caitlin Sainsbury and Heather Pessione*, for the respondent the Bank of Nova Scotia.

*Irwin I. Liebman and Moe F. Liebman*, for the intervener.

---

---

Présents : La juge en chef McLachlin et les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Wagner, Gascon, Côté, Brown et Rowe.

*Droit commercial — Lettres de change — Chèques frauduleux — Détournement — Moyens de défense — Banques — Approche permettant de décider si un preneur est ou non une personne « fictive ou qui n'existe pas » au sens du par. 20(5) de la Loi sur les lettres de change — Mise au point par un employé d'une société d'un stratagème frauduleux consistant à utiliser des noms semblables ou identiques à ceux de clients véritables de son employeur auxquels ce dernier ne devait pourtant aucune somme — Émission par le service des comptes fournisseurs de l'employeur de chèques revêtus de signatures apposées mécaniquement — Ouverture par l'employé au nom d'entreprises enregistrées par lui de comptes bancaires sur lesquels il a déposé le montant des chèques frauduleux — Qui de la société ou des banques d'encaissement devrait supporter la perte infligée par la fraude? — Les banques d'encaissement sont-elles coupables de détournement vis-à-vis de la société? — Les chèques étaient-ils payables à une personne fictive ou qui n'existe pas? — Loi sur les lettres de change, L.R.C. 1985, c. B-4, art. 20(5).*

Une société pharmaceutique, T, a été victime du stratagème de chèques frauduleux d'un de ses employés, M, qui consistait à demander l'émission de chèques destinés à des entreprises dont les dénominations étaient semblables ou identiques à celles de clients véritables de T auxquels aucune somme n'était pourtant due. Sur la foi des demandes frauduleuses de M, le service des comptes fournisseurs de T a émis les chèques et y a apposé mécaniquement les signatures requises. M a enregistré les dénominations d'entreprise à son seul nom et ouvert des comptes dans plusieurs banques. Il y a déposé au total 63 chèques frauduleux dont les montants totalisaient 5 483 249,40 \$, puis il a ultérieurement retiré les fonds.

T a intenté une action dans laquelle elle prétend que les banques d'encaissement qui ont participé à la négociation des chèques frauduleux se sont rendues coupables de détournement, un délit de responsabilité stricte. Les banques ont fait valoir que, dans le cas considéré, les preneurs étaient des personnes fictives ou qui n'existent pas, si bien qu'il n'y avait pas eu détournement de leur part. Suivant le par. 20(5) de la *Loi sur les lettres de change*, l'émission d'un chèque au nom d'une personne « fictive ou qui n'existe pas » offre un moyen de défense dans le cadre d'une poursuite pour détournement. Lorsque cette défense s'applique, le chèque en question est « payable au porteur », de sorte que sa simple livraison — sans endossement — emporte négociation. Sinon, le chèque est « payable à ordre », son endossement est exigé et, à défaut d'endossement, il est converti en espèces à tort par la banque.

Le juge des requêtes a statué que les preneurs n'étaient pas des personnes fictives ou qui n'existent pas au sens du par. 20(5); par conséquent, les banques ne pouvaient invoquer le moyen de défense et se sont vu ordonner de payer à T le montant total des chèques. La Cour d'appel a estimé qu'il avait eu tort de conclure que les banques devaient supporter la perte et elle a jugé que l'action pour détournement intentée par T ne pouvait être accueillie.

*Arrêt* (la juge en chef McLachlin et les juges Wagner, Côté et Rowe sont dissidents) : Le pourvoi est accueilli, et la décision du juge des requêtes est rétablie.

*Les juges Abella, Moldaver, Karakatsanis, Gascon et Brown* : La question que soulève le pourvoi est de savoir laquelle de deux parties innocentes — T ou les banques d'encaissement — devrait supporter la perte infligée par une fraude. La *Loi sur les lettres de change* doit être interprétée de manière que les preneurs et les banques soient exposés aux risques de l'utilisation frauduleuse du système. Mais comme ce sont les banques qui bénéficient le plus du régime des lettres de change, il convient parfois qu'elles prennent à leur charge les risques et les pertes qui s'y rattachent. Attribuer la perte au tireur parce qu'il a omis de déceler la fraude est inconciliable avec le fait que le détournement est un délit de responsabilité stricte, une caractéristique qui rend sans importance toute négligence du tireur ou des banques dans la prévention de la fraude. Dans de nombreuses décisions, la Cour a établi un cadre à deux volets prévoyant les éléments que doit prouver la banque pour démontrer que le preneur est une personne fictive ou qui n'existe pas. Premièrement, suivant l'analyse subjective, on se demande si le tireur a voulu payer le preneur, lequel est une personne fictive lorsque le tireur n'a pas eu cette intention, c'est-à-dire que l'inscription de son nom n'était qu'un simulacre. La raison d'être de la règle du preneur fictif est que si le tireur n'a pas voulu que le preneur touche le paiement, notamment dans les cas de fraude, il ne devrait pas pouvoir recouvrer la somme auprès de la banque. Par conséquent, lorsque le tireur n'entend pas le payer, le preneur est une personne fictive, le chèque est payable au porteur et les banques peuvent invoquer le moyen de défense prévu au par. 20(5). L'analyse est alors subjective. L'opinion de la Cour selon laquelle l'interprétation de l'adjectif « fictive » appelle l'application d'une norme subjective est profondément ancrée dans la

---

common law, le par. 20(5) de la *Loi sur les lettres de change* étant censé avoir codifié cette dernière. Il s'agit aussi d'une approche adaptée aux réalités commerciales. L'attribution de l'intention de payer reconnaît, particulièrement dans le cas d'une grande entreprise, qu'une intention précise de l'âme dirigeante de la société ne vise pas chacun des chèques individuels. Exiger une telle intention ferait fi des réalités du processus d'émission de chèques dans de nombreuses organisations.

Si la banque prouve que le tireur n'avait pas l'intention de payer le preneur, celui-ci est une personne fictive et le tireur est tenu de supporter la perte. Si la banque ne prouve pas que le tireur n'avait pas cette intention, le preneur n'est pas une personne fictive, si bien qu'il faut passer au deuxième volet, soit l'analyse objective visant à décider si le preneur est une personne qui existe ou non : le preneur est-il (1) soit un preneur légitime vis-à-vis du tireur, (2) soit une personne qui aurait pu raisonnablement être confondue avec un tel preneur? Si aucune de ces conditions n'est remplie, le preneur est une personne qui n'existe pas, et le tireur est tenu de supporter la perte. Si l'une ou l'autre est remplie, le preneur est une personne qui existe, et la banque doit supporter la perte. La question de savoir si un preneur est une personne qui n'existe pas est une simple question de fait qui ne dépend de l'intention de personne.

Il n'y a pas de raison de créer une nouvelle version du cadre à deux volets. Par l'adoption du par. 20(5), le législateur a voulu codifier la défense du faux preneur de la common law, y compris l'analyse subjective qu'elle commandait en partie. Aucun libellé de la disposition n'exclut expressément cette analyse. Nulles raisons impérieuses ne permettent de conclure que les décisions antérieures de la Cour sont erronées et qu'elles doivent être écartées. L'existence d'opinions dissidentes sur ce point litigieux ne saurait non plus justifier la mise à l'écart d'un précédent. Qui plus est, rien ne prouve que la jurisprudence relative au caractère fictif ou inexistant du preneur reflète une politique publique malavisée sur l'imputation du risque. Les banques sont bien placées pour gérer les pertes infligées par des chèques frauduleux, car elles peuvent les répartir entre les utilisateurs au lieu d'exposer à la faillite les particuliers ou les petites entreprises victimes de la fraude.

Dans la présente affaire, puisque M n'avait pas légalement droit aux chèques, les banques sont à première vue coupables de détournement. Il est admis que T n'a pas pris part à la fraude, de sorte qu'aucun des preneurs n'était une personne fictive. De plus, tous les preneurs étaient (1) soit des clients connus de T, (2) soit des entreprises dont les dénominations auraient pu raisonnablement être confondues avec celles de clients d'alors, de sorte que tous les preneurs étaient des personnes qui existent. En conséquence, aucun des preneurs visés en l'espèce n'était donc une personne fictive ou qui n'existe pas, si bien que le moyen de défense prévu au par. 20(5) ne s'applique pas et que les banques sont coupables de détournement.

La juge en chef McLachlin et les juges Wagner, **Côté** et **Rowe** (dissidents) : Une approche simplifiée et objective devrait être adoptée pour l'interprétation du par. 20(5) de la *Loi sur les lettres de change*. L'accent que l'on met actuellement sur l'intention subjective et l'existence d'une croyance raisonnable chez le tireur constitue une source d'incertitude pour les titres négociables et le système de paiements canadien. En l'espèce, suivant une interprétation objective du par. 20(5), les preneurs sont fictifs et n'existent pas; par conséquent, les banques devraient pouvoir opposer le moyen de défense prévu au par. 20(5) à l'action pour détournement. Le pourvoi devrait être rejeté et les décisions antérieures dans lesquelles la Cour adopte une approche subjective, écartées.

Selon la démarche ainsi préconisée, décider si un effet de commerce doit être considéré comme payable au porteur au sens du par. 20(5) de la Loi exige d'abord que l'on se demande si le preneur est une personne qui n'existe pas. Suivant une approche objective, le preneur est une personne qui n'existe pas lorsque, dans les faits, il n'existe pas au moment où est tiré l'effet de commerce. L'inexistence du preneur rend de toute évidence impossible l'endossement de l'effet de commerce par cette personne. Le chèque peut donc être considéré comme payable au porteur, ce qui permet à la banque d'opposer un moyen de défense lorsqu'elle est poursuivie pour détournement.

Lorsque le preneur est une personne qui existe, la seconde question à se poser est la suivante : le preneur est-il une personne fictive ou non? Le preneur est une personne fictive lorsqu'aucune opération véritable n'intervient entre le tireur et lui. Par définition, ou par implication nécessaire, le preneur qui est une personne qui n'existe pas est aussi une personne fictive (puisque'il ne peut y avoir d'opération véritable avec une personne qui n'existe pas). Par contre, le preneur qui est une personne qui existe peut néanmoins être une personne fictive. C'est le cas lorsque, même s'il est une personne qui existe, le preneur n'a pas droit au montant du chèque vu l'absence d'opération sous-jacente intervenue avec le tireur.



---

Cette approche exclut tout examen de l'intention. Lorsqu'un chèque est fait payable à une personne qui n'existe pas dans les faits ou à une personne qui existe mais qui n'a pas droit au montant indiqué, le par. 20(5) s'applique indépendamment de l'intention des personnes qui ont participé à la création du chèque. Il n'importe pas que cette situation soit le fruit d'un choix délibéré, d'une erreur commise de bonne foi par le tireur ou, comme c'est le cas en l'espèce, d'une fraude à l'endroit du tireur. Cette approche du par. 20(5) n'est pas nouvelle. Elle équivaut plutôt à un retour aux principes qui ont présidé à la toute première interprétation de la disposition par les tribunaux canadiens.

Cette interprétation est conforme à la raison d'être du régime des lettres de change. Les principes de négociabilité, de certitude et d'irrévocabilité font partie intégrante de l'application de la Loi. Reconnaître l'effet de ces principes commande que l'on puisse déterminer la négociabilité d'un chèque de prime abord car, sinon, l'efficacité censée découler du régime des lettres de change serait compromise, les banques d'encaissement étant obligées de considérer des éléments subjectifs pour s'assurer de la validité de tous les chèques. Au lieu d'obliger la banque à confirmer l'intention subjective et la croyance du tireur, une interprétation qui incite le tireur à s'assurer, avant de tirer un effet de commerce plutôt qu'après, que celui-ci correspond à une opération réelle, est plus en accord avec la Loi. La situation juridique de la banque ne dépend plus alors de faits qu'elle ignore.

Les considérations de principe qui sous-tendent cette approche sont importantes. Premièrement, l'analyse objective proposée impute le risque de perte à la personne la mieux placée pour déceler la fraude par chèque et la réduire au minimum, soit le tireur. Le tireur qui est frauduleusement amené à faire un chèque payable à une personne avec laquelle il n'a pas conclu d'opération réelle doit supporter la perte subie. Il importe peu que le fraudeur soit un employé ou un tiers, que le fraudeur soit l'âme dirigeante du tireur ou que le preneur soit une personne réelle. Dans tous ces cas, la banque pourra invoquer avec succès la défense prévue au par. 20(5) contre le tireur qui la poursuit pour détournement. Le tireur est la personne la mieux placée pour déceler et prévenir la fraude par chèque puisqu'il peut adopter et mettre en application des politiques d'approbation des chèques, ainsi que des mesures de détection des fraudes, telles que des mesures de vérification. À l'opposé, les banques ne sont pas les mieux placées pour prévenir la fraude par chèque commise au détriment du tireur. La seconde considération de principe qui milite en faveur de l'approche réside dans la simplification de l'analyse à laquelle doivent se livrer les tribunaux a posteriori pour décider si le preneur est une personne qui n'existe pas ou une personne fictive au sens du par. 20(5).

La Cour ne devrait pas continuer d'interpréter le par. 20(5) d'une façon qui est inconciliable avec la raison d'être de la Loi et les principes qui sous-tendent le régime des lettres de change. Bien que la Cour n'écarte pas à la légère ses décisions antérieures, il y a en l'espèce des raisons impérieuses de le faire. Les tribunaux se sont efforcés d'appliquer la méthode subjective. L'approche objective proposée répond à un besoin criant de prévisibilité dans l'application du par. 20(5) et elle accroît la certitude. Elle correspond à la mesure nécessaire pour ramener la jurisprudence à une interprétation correcte du par. 20(5).

Dans la présente affaire, deux preneurs ont été inventés de toutes pièces par M et n'existaient pas dans les faits. Il s'agissait donc de personnes qui n'existent pas au sens du par. 20(5). Les quatre autres preneurs sont des entités réelles. Or, les chèques ont été faits sur la foi de faux bons de commande, et aucune opération sous-jacente n'est donc intervenue avec ces preneurs. Par conséquent, tous les preneurs de ce second groupe étaient des personnes fictives au sens du par. 20(5), si bien que les banques pouvaient considérer tous les chèques comme payables au porteur.

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario (les juges Weiler, Laskin et Cronk), 2016 ONCA 94, 129 O.R. (3d) 1, 344 O.A.C. 344, 52 B.L.R. (5th) 171, 394 D.L.R. (4th) 298, [2016] O.J. No. 581 (QL), 2016 CarswellOnt 1483 (WL Can.), qui a annulé une décision du juge Whitaker, 2014 ONSC 828, [2014] O.J. No. 799 (QL), 2014 CarswellOnt 1955 (WL Can.). Pourvoi accueilli, la juge en chef McLachlin et les juges Wagner, Côté et Rowe sont dissidents.

*Colby Linthwaite, Fred Tayar et Daniel Baum*, pour l'appelante.

*Frank J. McLaughlin, Paul Steep et Shanique M. Lake*, pour l'intimée TD Canada Trust.

*Martin Sclisizzi, Caitlin Sainsbury et Heather Pessione*, pour l'intimée la Banque de Nouvelle-Écosse.

*Irwin I. Liebman et Moe F. Liebman*, pour l'intervenante.

---

**SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE / CALENDRIER DE LA COUR SUPREME**

**- 2017 -**

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	2	3	4	5	6	7
8	H 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	H 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24 / 31	H 25	H 26	27	28	29	30

**- 2018 -**

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	H 1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			




FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	H 30	31

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	H 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	H 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Sittings of the Court:  **18 sitting weeks / semaines séances de la cour**  
 Séances de la Cour :  **88 sitting days / journées séances de la cour**  
 Holidays:  **2 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions**  
 Jours fériés : 